Scanner: k4gh
Translator: Rachh
Proofreader: Mutsuki
Cleaner: 1pandabear
Typesetter: Conny
QCer: hemony
http://shoujosense.com
Please support the authors by buying the manga when/if it's available in your region
Volume 2 Chapter 1

第8話
CHAPTER 8

＊鳳弓の振り付け＊

蒼が7話で踊った鳳弓の振り付けは私が考えたのですが、これでネタ切れしました(早っ)。素人ではこれが限界。というわけでプロの方に振り付けをお願いすることにしました！！11話で踊っている鳳弓の新しい振りは、HIDETOMO さん（http://www.araifumi.com/）が考えてくださっています。テーマをお伝えして作っていただいたのですが、振りを収録したDVDがものすごく丁寧で感激しました！遠藤用に、かっこいいポーズ集も作ってくださったのです！なんというお心遣い！HIDETOMO さん本当にありがとうございました！

.. MY HOUSE ISN'T TOO FAR FROM HERE,
SO I'M ALL RIGHT GOING HOME ALONE.
REA. REALLY?
THEN RUN HOME 'K, IF NOT IT'LL BE DANGER-OUS.
SFX: CLENCH
IF YOU SEE SOMEONE STRANGE, SPEED UP!
I'LL BE OK, I'M RUN PRETTY QUICKLY!
THEN, SEE YOU TOMMOR-ROW!
Any-how,
I'm glad that he didn't realise...
my feelings.

SIGN: PRINCIPAL'S OFFICE
校長室
LET ME ANNOUNCE YESTERDAY'S VERDICT.
THE DANCE PERFORMANCE WAS EXCELLENT.
FOR IT TO BECOME A CLUB ACTIVITY, THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEMS.
THEN...
HOWEVER, THE RULE THAT ALL STUDENTS IN THIS SCHOOL MUST ATTEND CLUB ACTIVITY STILL HASN'T CHANGED.

What!
Just like that...
All our effo-ts have gone to waste, so easily...
What do I do.
I need to say some-thing.
B-But, my mind is blank, I can't think of anything

What should we do...
BUT,
IN LIEU OF YOUR HARD WORK,
I'VE DECIDED TO PERMIT THE SETTING UP OF A YOSAKOI CLUB.

THAT'S GREAT!

YOU WILL BE CONTACTED REGARDING THE VENUE AND CLUB FUNDS ONCE IT HAS BEEN CONFIRMED
Act normal!

That's really good news

THEN, PLEASE EXCUSE US
SFX CLAP CLAP
Club room!
Club fees!
THANK YOU SO MUCH!

See you tomorrow
HE REJECTED US AT FIRST JUST SO HE COULD SEE US BREAKDOWN!
I-IS IT LIKE THAT?
THE PRINCIPAL IS DEFINITELY A SADIST!

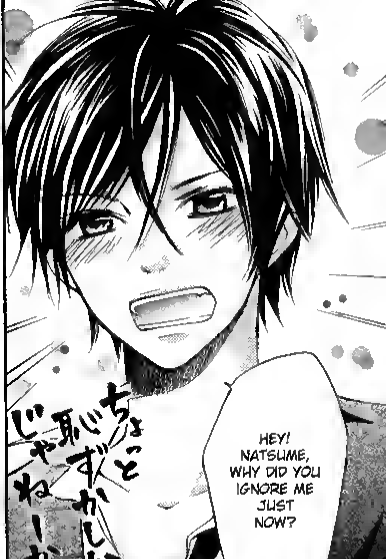
We need to learn a new dance routine!
WE CAN FINALLY FOCUS ON OUR PRACTICE FOR KOCHI!
thank goodness this issue is over!
Anyhow,
I'LL SEND A MAIL TO ALL THE KIKYUU MEMBERS
DUE TO THIS ISSUE, WE'RE ALREADY RUNNING BEHIND OUR SCHEDULE FOR THIS YEAR. SO IF WE DON'T SPEED UP, WE WON'T MAKE IT IN TIME.
Eh!
WE'VE ONLY GOT 2 MONTHS LEFT THEN...
OH! REALLY?!
BEFORE GOING TO KOCHI, WE'VE GOT AN EVENT TO ATTEND IN JUNE.
Why does the schedule feel tighter than usual?!
BUT UNLIKE THIS TIME WHERE WE ONLY HAD A WEEK
I-IF WE WORK HARDER, I'M SURE
たらばたらだらだら
SFX: SWEAT SWEAT SWEAT

BEGINNERS OFTEN MIX UP THE NEW CHOREO-GRAPHY WITH WHAT THEY PREVIOUSLY LEARNT, Y' KNOW
GRin
WILL YOU BE ALL RIGHT?
UGH!
UHM-MMM-MM...
HEY!
WE'LL STILL GIVE YOU SPECIAL TRAINING OKAY
But Y know. It's really tough.
WRRY
WRRY

SFX STRETCH
NATSUME, YOU'RE AMAZING!
I didn't even need to push you
AHAHA I DID BALLET IN THE PAST
NATSUME
YEAH?
DO YOU LIKE YUUDAI?
SFX HIT
HUH?!
I'm sorry
IS IS IT THAT OBVIOUS?!
I KINDA FELT IT WHILE LOOKING AT YA'LL.
ALL RIGHT CHANGE OVER AND DO A FULL BODY STRETCH!
SFX GETS U

SFX NODS
YEAH...
BUT IT SEEMS YUUDAI ALREADY HAS SOMEONE HE LIKES.
YUUDAI DOESN'T HAVE A GIRLFRIEND NOW, SO YOU'VE GOT A CHANCE.
コクン
YOU NEED TO HELP ME KEEP IT A SECRET OKAY!
ESPECIALLY FROM YUUDAI!
THAT'S TRUE
AND HE OFTEN GIVES THEM THE FALSE IMPRESSION THAT HE LIKES THEM BACK TOO
AS LONG AS IT'S A GIRL YUUDAI LIKES THEM ALL.
WHY ARE YOU MENTIONING HASHII-KUN?! I FEEL HE'LL DEFINITELY REJECT ME!
THEN, WHAT ABOUT EITO?
AH. THE BOYS ARE HAVING A MATCH!
BUT,...
HIS FEELINGS FOR HER ARE PROBABLY SPECIAL COMPARED TO THE REST.

turn
SFX: THUMP
It's me, right?
Is he waving at me?
Is it me?
NO-NO, HOW IS THAT POSSIBLE.
HE WAS WAVING AT NATSUME, RIGHT?



SFX PACK PACK

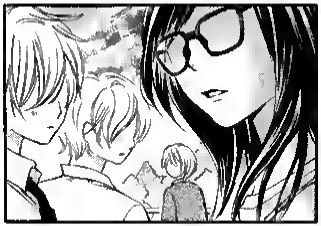
AFTER SCHOOL, I HAVE STUFF TO DISCUSS WITH THE SENPAIS ABOUT THE CLUB ACTIVITIES.
SO YA'LL CAN GO BACK FIRST.
ALL RIGHT.
Hee hee oh well.

TEXT: YOU MADE ME EMBARRASS MYSELF!

Shoujo Sense

SFX: DING DANG DONG

ナツメキッ!!②



*NOTE- AROUND ~USD320

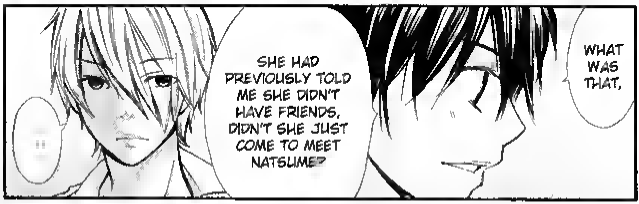
RITSUKA!
LONG TIME NO SEE <3
Eh
What?!
YOU PARTICIPATED IN THE PUBLICITY EVENT PREVIOUSLY RIGHT? I WAS REALLY SURPRISED

はっ
HEY...
YOU,
YOU DID NOTICE AFTER ALL!
I RECOGNISED YOUR VOICE
YOU'VE CHANGED SO MUCH, I COULD HARDLY RECOGNISE YOU!
THAT'S BECAUSE YOU SUDDENLY DISAPPEARED AND I WAS ALL LONELY!
EVEN THOUGH YOU HAVE SUCH A GOOD FRIEND LIKE ME, YOU STILL GOT YOURSELF ANOTHER GIRL?
WHAT A CHEAT.
PFT!

AHA-HAHA!
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL, NATSUME!
RITSUKA TOO!
I EVEN THOUGHT YOU WERE AVOIDING ME ON PURPOSE, NOW I'M REASSURED!
AH! MAYU-CHAN, I'M SO SORRY! LET ME INTRO-DUCE YOU.
SHE'S MY FRIEND FROM ELE-MENTARY AND MIDDLE SCHOOL, RITSUKA
SHE'S NOW AT KOCHI
SEX NODS
170
THIS IS MAYU-CHAN, MY CLASS-MATE
WOW! YOU KNOW ME? I'M GLAD!
I KNOW HER, SHE'S RITSUKA FROM PALETTE, RIGHT?
Oral recommending reduce intake of dietary fats, esp
Kotaki-san
Kotaki-san
Kotaki-san

I KNOW YOU TOO.
YOU'RE AN INSTRUCTOR IN YUUDAI'S TROUPE RIGHT?
Oh yeah. Yuudai probably told her about it right?
Don't tell me.
She's here to meet Yuudai?
ALL RIGHT.
GREAT! LET'S GO NATSUME!
EH, YEAH. MAYU, SEE YOU TOMORROW!
I HAVEN'T MET UP WITH NATSUME FOR NEARLY 2 YEARS,
IS IT ALL RIGHT IF I TALK TO HER ALONE?

HMM... WASN'T THAT
NATSUME AND
RITSUKA FROM PALETTE
SO IT WAS HER AFTER ALL...


WHAT WAS THAT,
SHE HAD PREVIOUSLY TOLD ME SHE DIDN'T HAVE FRIENDS, DIDN'T SHE JUST COME TO MEET NATSUME?
..

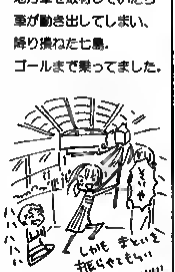
RITSUKA, YOUR DREAM IS ABOUT TO COME TRUE!

高知よさこい祭り
—全国大会—

土佐市重とは
こういうトラックです
踊りる場所を
ゆっくり歩いぱう

なんやかんやいて
ます

車座町にて、
原宿よさこい連さんの
地方車を取材していたら
車が動き出してしまい、
飛び乗った七島。
ゴールまで乗ってました。



さらに追手門では、
鳥舞会さんが

と言って地方車に乗せて
くださり、七島またもや
おいしいとこ取りして
しまいました。

よさこい人の皆さんは、
本当にノリがよくて
いい人たちばかりで
とても楽しかったです！！

THIS WAY, I CAN BOAST TO EVERYONE I KNOW
THE AGE OF RITSUKA IS ABOUT TO COMMENCE!
NATSUME HAS STARTED LEARNING YOSAKOI TOO, RIGHT?
AH! YEP, I AM! WHEN DID RITSUKA START LEARNING?
I STARTED LEARNING IT WHEN I CAME HERE TOO
T/N: HAHAHA WHAT AN AWKWARD EXPRESSION!!
A PROGRAMME ON THE LOCAL CABLE TV HAD A RECRUITMENT DRIVE,
AND I PASSED THE INTERVIEW
SO, THE CURRENT TEAM YOU'RE IN NOW IS NOT YOUR ORIGINAL GROUP?
THAT'S RIGHT.

QUEEN?
KOCHI'S MAIN SPONSOR ANNOUNCED THAT,
IF YOU GET THE TITLE OF THE QUEEN, YOU CAN APPEAR ON A NATIONWIDE COMMERCIAL,
AS WELL AS SIGN A CONTRACT WITH A PRODUCTION COMPANY IN TOKYO.
THEY'VE STARTED THE "YOSAKOI QUEEN" TITLE.
THIS YEAR,
... NATSUME, DID YOU KNOW?
I'M AIMING FOR IT IN KOCHI.
YEAH.
ISN'T THIS A GREAT CHANCE FOR YOU, RITSUKA?
WOAH~~ ALL THE WAY FOR MISS RITSUKA!
THE WORLD'S WAITING FOR YOU~ WOOHOOO~
I THINK SO TOO! <3
IF IT'S RITSUKA, YOU CAN DEFINITELY DO IT!

HEY, NATSUME
WOOO...
HMM?
CAN YOU NOT PARTICIPATE IN THIS YEAR'S YOSAKOI?
EH!
WHY NOT?
I'VE NO INTEREST IN BECOMING THE YOSAKOI QUEEN Y'KNOW?

NATSUME, YOU STILL REMEMBER RIGHT?
ABOUT OUR BALLET REPERTOIRE WHEN WE WERE IN ELEMENTARY GRADE 6?
YOU ALSO MENTIONED THAT YOU WERE FINE JUST DANCING WITH EVERY-ONE,
AND YOU HAD NO INTEREST IN BEING THE LEAD DANCER
BUT IN THE END, THE LEAD DANCER
WAS STILL YOU

IF THERE'S EVEN A 1% CHANCE, I'D LIKE TO GET RID OF IT BEFORE-HAND
BUT,
I'M HIGHLY CONFIDENT OF MYSELF.

WE'RE FRIENDS, RIGHT?
PLEASE, NATSUME.

Why has it come to this?
We've become family right?
THAT'S GREAT, NATSU-ME!!
RITSUKA, I'M SORRY.
I CAN'T QUIT YOSAKOI.

I'M ALREADY A MEMBER OF KIKYUU
DANCING WITH EVERY-ONE,
AND GETTING THE PRINCIPAL'S APPROVAL
YOSAKOI,
AND KIKYUU ARE BOTH VERY IMPORTANT TO ME.
SO, I'M SORRY, EVEN IF IT'S RITSUKA, I CAN'T
IN THAT CASE, WE'RE

T/N BITCHHHHH!

WAIT, RITSUKA!
DON'T FOLLOW ME!
ALL RIGHT, I GET IT

That time,

I still didn't know that in the near future, I would be involved in the battle between the title of the queen.

I was only, simply...

depressed over the falling out between Ritsuka and myself